

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.UİG.0.00.00.06/010.06.02/6-1

01/03/2008

Konu: Yabancı Resmî Belgelerin Tasdiki
Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi

GENELGE
No:68/1

Yabancı Resmî Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi'ne ilişkin 01/01/2006 tarihli ve 68 sayılı Genelgemizin Sözleşmeye taraf olan devletler ve uygulamada karşılaşılan sorunlar açısından güncellenmesine ihtiyaç duyulmuştur.

(1) Lahey Devletler Özel Hukuku Konferansı çerçevesinde hazırlanan ve Türkiye'nin 08/05/1962 tarihinde imzaladığı "Yabancı Resmî Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi"nin onaylanması, 20/06/1984 tarih ve 3028 sayılı Kanunla uygun bulunmuş ve 16/09/1984 tarih ve 18517 sayılı Resmî Gazetede yayımlanmıştır.

(2) Sözleşme, Türkiye bakımından 29/09/1985 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Sözleşme ile bir âkit devletin ülkesinde düzenlenmiş olup da diğer bir âkit devletin ülkesinde ibraz edilecek olan resmî belgelerin diplomasi veya konsolosluk memurları tarafından onaylanması zorunluluğu kaldırılmış bulunmaktadır.

(3) Yabancı Resmî Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi'ne taraf devletler **Ek (1)**'de yer almaktadır.

(4) Onay belgelerinin teatisi sırasında Hükümetimizce, Sözleşmenin 6'ncı maddesi uyarınca tasdik şerhini (Apostil) vermekle yetkili Türk Makamları; idari belgeler için valilikler, adli belgeler için ise ağır ceza mahkemesi kuruluşu olan merkezlerdeki adli yargı adalet komisyonu başkanlıkları olarak tespit edilmiştir.

(5) Anılan Sözleşmenin 1'inci maddesinin (a) bendinde; savcı, zabıt kâtibi veya adliye memuru tarafından verilmiş olan belgeler de dahil olmak üzere, devletin bir yargı organına veya mahkemesine bağlı bir makam veya görevli memur tarafından düzenlenmiş olan belgelerin, (b) bendinde; idari belgelerin, (c) bendinde; noter senetlerinin, (d) bendinde; kişilerce özel sıfatlarla imzalanmış belgeler üzerine konulmuş olup, belgenin kaydının veya belirli bir tarihte mevcut olduğunun ve imzaların doğruluğunun resmî makam ve noterlerce tasdiki gibi resmî beyanların, "resmî belge" olarak nitelendirildiği belirtilmiştir.

(6) Sözleşmenin 1'inci maddesinde; taraf devletlerin birinin ülkesinde düzenlenmiş olup da diğer taraf ülkesinde kullanılacak olan resmî belgeler sayılmıştır. Sözleşmenin 3'üncü maddesinde ise imzanın doğruluğunun, belgeyi imzalayan kişinin sıfatını ve gerektiğinde bu belge üzerinde mühür veya aslı ile aynı olduğunun teyidi için zorunlu görülebilecek tek işlemin, belgenin verildiği devlet yetkili makamınca bu belgeye 4'üncü maddede tanımlanan tasdik şerhinin (Apostil) konulmasından ibaret olduğu belirtilmiştir. Ayrıca 4'üncü maddede; Sözleşmeye ekli örneğe uygun olarak, tasdik şerhinin bizzat belgenin veya buna eklenecek kağıdın üzerine konulacağı, tasdik şerhini koyan makamın resmî dilinde veya ikinci bir dilde yazılabileceği, ancak tasdik şerhinin "Apostille Convention de La Haye Du 5 Octobre 1961" başlığının Fransızca olarak belirtilmesi gerektiği hükme bağlanmıştır.

(7) Sözleşmenin 3 ve 4'üncü maddelerine göre tasdik şerhi, **Ek (2)**'de yer alan örneğine uygun olarak en az dokuz santimetre kenarlı kare biçiminde hazırlanmalı ve bizzat belgenin veya buna eklenecek bir kağıdın üzerine konulmalıdır. Tasdik şerhinin ayrı bir belgede yer alması halinde ise, şerh, tasdik edilen belge ile birleştirilerek, tasdik eden makamın mührü, birleşme yerine basılacaktır.

(8) 5352 sayılı Adli Sicil Kanunu'nun 8'inci ve Adli Sicil Yönetmeliğinin 10'uncu maddelerine göre verilen ve anılan Sözleşme uyarınca adli belge niteliğinde olup, yurt dışında kullanılacak olan adli sicil kayıtlarının da ağır ceza mahkemesi kuruluşu olan merkezlerdeki adli yargı adalet komisyonu başkanlıklarınca tasdik edilmesi gerekmektedir.

(9) İş bu Genelge ile, Yabancı Resmî Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi'ne ilişkin 01/01/2006 tarihli ve 68 sayılı Genelge yürürlükten kaldırılmıştır.

(10) Bu Genelgenin ekleri, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü tarafından ihtiyaç duyulduğunda güncellenerek www.uhdigm.adalet.gov.tr web adresinde yayımlanacaktır.

Bilgi edinilmesini ve yabancı resmî belgelere tasdik şerhi (Apostil) işlemlerinin bu Genelge esaslarına uygun olarak yürütülmesinde özen gösterilmesini rica ederim.






Mehmet Ali ŞAHİN
Bakan

EKLER :

EK-1 Sözleşmeye Taraf Devletler Listesi

EK-2 Tasdik Şerhi Örneği

29./02/2008 D. Bşk. : B.T.TURAN 
23./02/2008 Gn. Md. Yrd. : A.CEBECİ 
25./02/2008 Gn. Md. : A.KILIÇA 
29./02/2008 Müst. Yrd. : A.KAHRAMAN 
.../02/2008 Müsteşar : F.KASIRGA 

YABANCI RESMÎ BELGELERİN TASDİKİ MECBURİYETİNİN KALDIRILMASI
SÖZLEŞMESİ'NE TARAF DEVLETLER LİSTESİ

ABD	Grenada	Moldova
Almanya	Guatemala	Monako
Andora	Güney Afrika	Namibya
Antigua ve Barbuda	Gürcistan	Nikaragua
Arjantin	Hırvatistan	Niue
Arnavutluk	Hindistan	Norveç
Avustralya	Hollanda	Özbekistan
Avusturya	Honduras	Panama
Azerbaycan	İrlanda	Paraguay
Bahamalar	İspanya	Peru
Bahreyn	İsrail	Polonya
Barbados	İsveç	Portekiz
Belarus	İsviçre	Romanya
Belçika	İtalya	Rusya Federasyonu
Belize	İzlanda	Saint Kitts ve Nevis
Birleşik Krallık (İngiltere)	Japonya	Saint Lucia
Bolivya	Karadağ	Saint Vincent ve Grenadinler
Bosna-Hersek	Kazakistan	Samoa
Bostvana	Kırgızistan	San Marino
Brezilya	Kolombiya	Sao Tome ve Principe
Brunei Sultanlığı	Kore Cumhuriyeti (Güney Kore)	Seyşeller
Bulgaristan,	Kosova	Sırbistan
Burundi	Kosta Rika	Slovakya
Cabo Verde	Kuzey İrlanda	Slovenya
Cook Adaları	Lesotho	Surinam
Çek Cumhuriyeti	Letonya	Svaziland
Çin Halk Cumhuriyeti (Hong Kong ve Makou)	Liberya	Şili
Danimarka	Lihtenştayn	Tacikistan
Dominika	Litvanya	Tonga
Dominik Cumhuriyeti	Lüksemburg	Trinidad ve Tobago
Ekvador	Macaristan	Tunus
El Salvador	Makedonya	Türkiye
Ermenistan	Malavi	Uruguay
Estonya	Malta	Ukrayna
Fas	Marshall Adaları	Umman
Fiji	Mauritius	Vanuatu
Finlandiya	Meksika	Venezuela
Fransa	Moğolistan	Yeni Zelanda
		Yunanistan

Tasdik Şerhi Örneği

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat.....

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses Zeugnis wurde

2. tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ... unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı dır./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des Unterzeichneten.

4.'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. 'da/at/à/in

6. günü/ the/le/Am

7. tarafından/by/par/durch den/die

8. No :.....ile tasdik edilmiştir./ No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür-Damga/Seal-stamp/Sceau- timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift :

.....

.....